



**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ**  
**Reg. CE 834/2007**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**documento giustificativo – documentary evidence**

**Mod. CZ/CC**  
 Rev. 6 del 2014-12-15  
 Pag. 1 di 2

Il presente documento certifica che l'operatore:  
*This document certifies that the company:*

**SIPRAL PADANA S.P.A.**

codice •code: 3890

con sede sociale in •located in: VIALE BIANCA MARIA 41 20122 MILANO (MI)

e sito produttivo in •with factory in: VIA ENRICO MATTEI 15 26010 BAGNOLO CREMASCO (CR)

è controllato da •is controlled by: **CCPB srl**

ai sensi del Reg. CE 834/2007 relativamente all'attività di:  
 according to EC 834/2007 regulation with regards to the following activities

**LAVORAZIONE DI PRODOTTI VEGETALI**  
**processing of agricultural products**

Il certificato si riferisce esclusivamente all'attività indicata e autorizza l'operatore a rilasciare Dichiarazioni di Conformità per i soli prodotti presenti nell'allegato elenco  
*The certificate refers only to the mentioned activity and authorizes the company to issue declarations of conformity only for the products listed in the enclosure of the certificate.*

data attuale emissione <i>issuing date</i>	<b>17/05/2017</b>	<b>CZ/CC 04894</b>	protocollo <i>reference number</i>
data prima emissione <i>first issuing date</i>	<b>19/10/2006</b>	<b>17/11/2018</b>	data scadenza <i>expiring date</i>
data del controllo <i>date of control(s)</i>	<b>16/02/2017</b>	<b>CX/DG 3985</b>	documento giustificativo <i>documentary evidence</i>

Il presente documento è stato rilasciato sulla base dell'articolo 29, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 834/2007 e del regolamento (CE) n. 889/2008. L'operatore oggetto della dichiarazione ha sottoposto a controllo le sue attività e soddisfa i requisiti previsti nei regolamenti citati. Il certificato resta valido finché l'operatore rispetta i requisiti del Reg. CE 834/2007 e del contratto stipulato con CCPB srl. La verifica del rispetto è soggetta ad attività di sorveglianza da parte di CCPB srl. Eventuali problemi relativi alla responsabilità civile saranno trattati secondo le leggi vigenti. La documentazione del servizio di certificazione è conservata presso gli uffici di CCPB srl.

*This document has been issued on the basis of Article 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007 and of Regulation (EC) No 889/2008. The declared operator has submitted his activities under control, and meets the requirements laid down in the named Regulations. The certificate is valid until the company satisfies the requirements of the EC 834/2007 regulation and of the contract signed with CCPB srl. The fulfilment of the requirements is under the surveillance of CCPB srl. Any questions related to civil responsibilities will be treated in accordance with the enforced laws. The documentation concerning the certification service is filed by CCPB srl.*

U-CCPB-2017-0065666



P00650980H

**ALLEGATO:** elenco prodotti autorizzati  
**Enclosure:** list of authorized products

**LISTA DI DISTRIBUZIONE:** operatore controllato  
**Distribution list:** inspected company

l'Amministratore Delegato  
 Fabrizio Piva

CCPB srl  
 Viale Masini, 36 - 40126 BOLOGNA



**Codice Organismo di Controllo: IT - BIO - 009**  
**Autorizzazione D.M. MiPAAF n° 26023 del 28-12-2007**  
 Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a:  
**CCPB srl**

Viale Masini 36 - I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B ISP N° 0083 E DAP N° 0007 H  
 Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
 EA, IAF e ILAC  
 Signatory of EA, IAF and ILAC  
 Mutual Recognition Agreements



# CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

## Reg. CE 834/2007

### CERTIFICATE OF CONFORMITY

documento giustificativo – documentary evidence

Mod. CZ/CC  
Rev. 6 del 2014-12-15  
Pag. 2 di 2

Allegato al **CZ/CC 04894 del 17/05/2017**  
Enclosure with

rilasciato all'operatore •issued to the company•

**SIPRAL PADANA S.P.A.**

codice •code: 3890

**Elenco dei prodotti autorizzati** • list of authorized products

prodotto	product	specifiche di prodotto other information	tipo status	codice prodotto product code
BURRO DI CACAO	cocoa butter	***	BIO	***
MARGARINA	margarine	VEGETALE - BIOCREM K POF	BIO	ITBIO009 3890
MARGARINA	margarine	CRX	BIO	ITBIO009 3890
MARGARINA	margarine	BIOSFOGLIA	BIO	ITBIO009 3890
MARGARINA	margarine	BIOCAKE	BIO	ITBIO009 3890
MARGARINA	margarine	BIOCREM SST	BIO	***
MARGARINA	margarine	BIO PASTRY; BIO CREM	BIO	ITBIO009 3890
OLIO DI PALMA	palm oil	***	BIO	ITBIOCPB 3890
PREPARATO E SEMILAVORATO PER PRODOTTI ALIMENTARI	semifinished for alimentary products	PRAPARATO COADIUVANTE PER LA PRODUZIONE DI PANE E PRODOTTI DA FORNO - BIOSTARS	BIO	ITBIO009 3890
PREPARATO E SEMILAVORATO PER PRODOTTI ALIMENTARI	semifinished for alimentary products	PREPARATO PER LA PRODUZIONE DI PANE SPECIALE - BIOCURKIPAN 50	BIO	ITBIO009 3890

Legenda della colonna TIPO. Se è indicato **BIO** il prodotto è "biologico"; se **ING** il prodotto contiene ingredienti biologici; se **CONV** il prodotto è in "conversione all'agricoltura biologica"; se **UB** il prodotto è a base di "uva biologica"; se **UC** il prodotto è a base di "uva in conversione all'agricoltura biologica"; se **MB** il mangime è "biologico"; se **MI** il mangime è "impiegabile in agricoltura biologica".

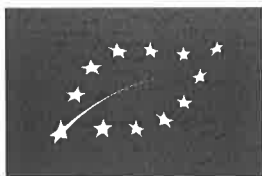
Legenda of the column status: if is stated **BIO** the product is "organic"; if **ING** the product is "with organic ingredients"; if **CONV** the product is in "conversion to organic agriculture"; if **UB** the product is made with "grapes from organic agriculture"; if **UC** the product is made with "grapes in conversion to organic agriculture"; if **MB** the feed is "organic"; if **MI** the feed "may be used in organic agriculture".

L'operatore è autorizzato a rilasciare Dichiarazioni di Conformità al Reg. CE 834/2007, solo per i prodotti elencati. Se nell'elenco è presente anche il codice prodotto, tali dichiarazioni possono essere rilasciate direttamente sulle confezioni commerciali.

L'operatore è direttamente responsabile del corretto utilizzo di questo certificato e può rilasciare dette dichiarazioni, solo se rispetta i requisiti del Reg. CE 834/2007 e della normativa cogente applicabile ai prodotti certificati.

L'operatore non deve fornire indicazioni pubblicitarie o altro che possano creare confusione con prodotti non certificati. In particolare, il presente documento non attesta la conformità ad altri requisiti che non rientrino nello scopo di certificazione; la responsabilità di CCPB è limitata alle norme di riferimento per lo schema Reg. CE 834/2007, per le quali è emesso il presente certificato e non si estende ad altre norme riferite ad altre caratteristiche eventualmente citate per i prodotti di cui trattasi.

The company is authorized to use declaration of conformity to the EC 834/2007 regulation only for the attested products. If in the list there is also the product code, it means that the declaration could be used on the packaging too. The company is directly responsible of the use of the certificate and can issue such declarations of conformity only if the company fulfils the requirements of the EC 834/2007 regulations and of the enforced laws for the certified products. The company cannot advertise, or give other information about activities not listed above in order to avoid confusion with non certified activities. In particular, this document does not certify compliance with other requirements that do not fall within the scope of certification; liability is limited to the CCPB reference standards for the scheme EC Reg. 834/2007, for which this certificate is issued and does not extend to other standards related to other characteristics that may be stated for the products in question.



**Codice Organismo di Controllo: IT - BIO - 009**  
**Autorizzazione D.M. MiPAAF n° 26023 del 28-12-2007**

Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a:

**CCPB srl**

Viale Masini 36 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B ISPN° 0083 E DAPN° 0007 H  
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements